

# The China Mail.

Established February, 1845.

Vol. XXXVIII. No. 5849.

號七十月四年二十八百八千一英

HONGKONG, MONDAY, APRIL 17, 1882.

日十三月二年午壬

\* PRICE, \$24 PER ANNUM.

## AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALGAR, 11 & 12, Clement's Lane, Lombard Street, E.C. GORDON & GOTOH, Ludgate Circus, E.C. BATES & CO., 37, Watlington, E.C. SAMUEL DEACON & CO., 150 & 154, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE.—GALLIEN & FRONCE, 36, Rue Lafayette, Paris.

NEW YORK.—ANDREW WIND, 133, Nassau Street.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GORDON & GOTOH, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports generally.—BEAN & BLACK, San Francisco.

SINGAPORE, STRAITS, &c.—SAYLE & CO., Singapore. C. HEINZEN & Co., Manila.

CHINA.—Macao, Messrs A. A. DE MELLO & Co. Swatow, CAMPBELL & Co. Amoy, WILSON, NICHOLS & Co. Hongkong, HENDERSON & Co. Shanghai, LANE, CRAWFORD & Co. and KELLY & WALSH, Yokohama, LANE, CRAWFORD & Co.

## Banks.

### ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

PAID-UP CAPITAL.....£1,500,000.

RATES OF INTEREST ALLOWED ON DEPOSITS.

At 3 months' notice 3% per annum.

" 6 " " 4 " " "

" 12 " " 5 " " "

Current Accounts kept on Terms which may be learnt on application.

GEO. O. SCOTT, Manager.

Oriental Bank Corporation, Hongkong, September 4, 1879.

### HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL.....5,000,000 Dollars.

RESERVE FUND.....2,100,000 Dollars.

### COURT OF DIRECTORS.

Chairman—H. L. DALRYMPLE, Esq.

Deputy Chairman—WM. REINERS, Esq.

H. HOPKINS, Esq. M. E. SASSOON, Esq.

HON. F. B. JOHNSON, Esq. C. VINCENT SMITH, Esq.

A. P. McEWEN, Esq. A. M. MOYER, Esq.

F. D. SASSOON, Esq. W. S. YOUNG, Esq.

### CHIEF MANAGER.

Hongkong.....THOMAS JACKSON, Esq.

Shanghai.....EVEN CAMERON, Esq.

LONDON BANKERS—London and County Bank.

### HONGKONG.

INTEREST ALLOWED.

On Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.

For Fixed Deposits:

For 3 months, 3 per cent. per annum.

" 6 " " 4 " " "

" 12 " " 5 " " "

LOCAL BILLS DISCOUNTED.

Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.

Drafts, granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

T. JACKSON, Chief Manager.

Office of the Corporation, No. 1, Queen's Road East.

Hongkong, March 22, 1882.

### COMPTON D'ESCOMPTE DE PARIS.

(Incorporated 7th & 18th March, 1843.)

RECOGNISED by the INTERNATIONAL CONVENTION of 30th April, 1862.

CAPITAL FULLY PAID-UP.....£2,200,000.

RESERVE FUND.....£800,000.

HEAD OFFICE—14, RUE BERGÈRE, PARIS.

### AGENCIES AND BRANCHES at:

LONDON, BOULON, SAN FRANCISCO, MARSEILLES, BOMBAY, HONGKONG, LYONS, MACAO, MANILA, SHANGHAI, SINGAPORE, STRAITS, YOKOHAMA, AND SYDNEY.

### LONDON BANKERS:

THE BANK OF ENGLAND.

THE UNION BANK OF LONDON.

Messrs C. J. HAMBRO & SON.

The Hongkong Agency receives Fixed Deposits on Terms to be ascertained on application, grants Drafts and Credits on all parts of the World, and transacts every description of Banking Exchange Business.

F. COCHINARD, Agent, Hongkong.

Hongkong, February 8, 1882.

### THE LONDON ASSURANCE.

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER OF His Majesty King George The First, A.D. 1720.

THE Undersigned having been appointed Agents for the above Corporation, are prepared to grant Insurances as follows:—

Marine Department.

Policies at current rates, payable either here, in London or at the principal Ports of India, China and Australia.

Fire Department.

Policies issued for long or short periods at current rates.

Life Department.

Policies issued for sums not exceeding £5,000 at reduced rates.

HOLLIDAY, WISE & Co.

Hongkong, July 25, 1872.

## Notices of Firms.

### NOTICE.

WE Have been appointed AGENTS for the MITSU BUSSAN KAISHA, of Tokio, at this Port.

GEO. R. STEVENS & Co.

Hongkong, February 1, 1882.

### CHINA FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.

ON and after this Date the Undersigned Resumes his Duties as SECRETARY of the Company.

By Order of the Directors,

JAS. B. COUGHTRIE, Secretary.

Hongkong, March 20, 1882. ap18

### NOTICE.

THE Undersigned have been appointed SOLE AGENTS for the Sale of their GOODS by Messrs KYNOC & Co., of WITTON, near BIRMINGHAM.

MEYER & Co.

Hongkong, August 13, 1881. 13a82

## For Sale.

### FOR SALE.

JULES MUMM & Co.'s

CHAMPAGNE.

Quarts.....\$17 per 1 doz. Case.

Pints.....\$18 per 2 doz. Case.

GIBB, LIVINGSTON & Co.

Hongkong, November 1, 1881.

### FOR SALE.

A. RAUTERT MAINZ

DELICIOUS

TABLER BEER.

4 doz. Case CHAMPAGNE BOTTLES.

\$10.....4 Case.

Apply to SANDER & Co.

Hongkong, March 30, 1882.

### FOR SALE.

ABOUT 2,000 lbs. MILLER & RICHARD'S

TYPE, No. 19, (somewhat worn but in fairly good condition).

Apply to OFFICE OF THIS PAPER.

Hongkong, July 22, 1881.

### FOR SALE.

MESSRS W. & J. LOCKETT'S Colo-

rated BRANDS, THE PALE OF THE

PORT PALE ALE, and FINEST LAGER'S

BEER, in Cases of 12 dozen.

Apply to SANDER & Co.

Hongkong, February 1, 1882.

### FOR SALE.

GENUINE MADEIRA WINE, 1870,

\$22 per Dozen.

OLD SUPERIOR PORT (BASTARDOS),

\$15 per Dozen.

Apply to L. THEVENIN.

Hongkong Hotel Building.

Hongkong, March 21, 1882. ap21

### Tenth Volume of the

"CHINA REVIEW."

Now Ready.

No. 4—Vol. X.

—OF THE—

"CHINA REVIEW"

CONTAINS—

The A-Mi-ti Ching.

A Page in the History of China.

The Delegates' Version and Mr. Giles.

Residence in the Interior and the Transit

Trade.

Notes of New Books and Literary Intel-

ligence.

Slavery in China.

Rotation of Departmental Duty at

Peking.

Quarantine and the Lok U.

Limit of Responsibility for Effects of

Wounds according to Chinese Law.

"Sui" and "Tao."

A Correction.

Errata: Chinese Oaths in Borneo and

Java.

Books Wanted, Exchanges, &c.

Hongkong, March 17, 1882.

## To Let.

### TO LET.

(WITH POSSESSION ON THE 1st MAY.)

THE New FAMILY RESIDENCE sit-

uate next to Extension on Robinson

Road, replete with every convenience,

TENNIS LAWN, STABLES, &c.

Also,

8 FIRST-CLASS GODOWNS of all Sizes—

Water-side. Inspection is invited.

Apply to SHARP, TOLLER & JOHNSON.

Hongkong, April 3, 1882.

### TO LET.

COMMODOUS OFFICES and Con-

venient QUARTERS, &c., with or

without GODOWNS, in Pedder's Wharf

Buildings, at present in the occupation of

Messrs HESS & Co. View of the Harbour.

Possession to be had from the 1st May

next.

Apply to G. R. LAMBERT.

Hongkong, April 5, 1882.

### TO LET.

OFFICES in No. 13, QUEEN'S ROAD

CENTRAL

## For Sale.

### LANE, CRAWFORD & Co.

BRANDAUER'S CELEBRATED CIRCULAR POINTED

PENS,—do not scratch the Paper, nor spurt the Ink.

CHUBB'S SAFES,—afford perfect protection against

Fire and Burglars.

PIANOS by BROADWOOD & COLLARD

—are the favorite Instruments

in London.

DRAUGHT BEER by Bass.

BOTTLED BEER by FOSTER & SONS.

BORDEAUX WINES, bottled by ADET SEWARD & Co.

LANE, CRAWFORD & Co.

are Special Agents for the Sale of the above.

Hongkong, April 12, 1882. my12

### Intimations.

#### THE CHINA AND JAPAN MARINE

INSURANCE COMPANY,

(IN LIQUIDATION).

A FINAL DIVIDEND, at the Rate

of 5.15 per Share has been

declared, payable at the Hongkong and

Shanghai Bank on and after the 15th

Instant.

DIVIDEND WARRANTS may be obtained

from the Undersigned upon production of

the Scrip for Cancellation.

LITTLE & Co.,

Liquidators.

Shanghai, 11th March, 1882. ap20

### NOTICE TO SHAREHOLDERS.

CANTON INSURANCE OFFICE—1881,

IN LIQUIDATION.

THE LIQUIDATORS having decided to

pay a FIRST DIVIDEND of \$500

per Share (being on account of Capital and

Reserve Fund), Shareholders are hereby

notified that the said Sum will be paid them

on their handing their Scrip Certificates to

the Undersigned for Enforcement.

F. H. JOHNSON, Liquidator.

CANTON INSURANCE OFFICE, 1881.

Hongkong, March 29, 1882.

### FREDERIC ALGAR,

COLONIAL NEWSPAPER & COMMIS-

SION AGENT.

11, Clement's Lane, Lombard Street,

LONDON.

THE Colonial Press supplied with News-

papers, Books, Types, Ink, Presses,

Papers, Correspondents' Letters, and any

European Goods on London Terms.

### NOTICE TO SHIPPERS.

Colonial Newspapers received at the office

are regularly filed for the inspection of

Advertisers and the Public.

### TOK KEE,

COAL MERCHANT,

33, WING HING LANE, HONGKONG.

KEEPS on hand for Sale all Kinds of

STEAM COAL of the best quality, at

moderate rate; also has always on hand

STEAM LAUNCHES for Hire at a reasonable

Charge, either for special Purposes, Excur-

sions, or Towing.

Hongkong, January 13, 1882. jy13

### NOTICE OF LIQUIDATION.

NOTICE is hereby given, that those Par-

ties who bought Tickets from the

Undersigned, from 7th Moon of last year

to the 1st Moon of this current year, of

which some were to get Prizes, are re-

quested to send in the same to collect the

DIVIDEND before the 21st day of

April, 1882. Take note, after this date,

no Demand whatever shall be recognised

against the Undersigned in respect to this

matter.

Fearing questions may arise in future,

this Advertisement is specially published by

TUNG YUNG LEUNG YIK

SOCIETY.

Hongkong, April 8, 1882. ap22

### THE "FAR EAST."

THE ISSUES OF 1878 WANTED.

Apply at this Office.

Hongkong, October 4, 1880.

### NEWS FOR HOME.

#### The Overland-China Mail.

(The oldest Overland Express in China.)

PUBLISHED AT THE "CHINA MAIL" OFFICE

1, TIME FOR THE ENGLISH MAIL.

Containing from 72 to 84 columns of closely-

printed matter.

THIS Mail Summary is compiled from the

Daily China Mail, is published

once a month on the morning of the

English Mail's departure, and is a re-

cord of each fortnight's current history

of events in China and Japan, con-

tributed in original reports and collected

from the journals published at the various

ports in those Countries.

It contains Shipping news from Shanghai,

### Intimations.

#### IN THE SUPREME







[illegible]



## THE CHINA REVIEW.

PUBLISHED BI-MONTHLY.  
TENTH YEAR.

THIS Review, which was intended to meet the wants of many students of Chinese, has reached its Tenth Volume. The Review discusses those topics which are important in the minds of students of the "Far East," and which every intelligent person connected with China or Japan is desirous of acquiring trustworthy information. It includes many interesting Notes and original Papers on the Arts, Sciences, Ethnology, Folklore, Geography, History, Literature, Mythology, Natural History, Antiquities, and Social Manners and Customs, etc., etc., of China, Japan, Mongolia, Tibet, and the Far East generally. Recently a new departure has been taken, and the Review now gives papers on Trade, Commerce, and Descriptive notes of Travel by well-known writers. It was thought that by extending the scope of the Review in this direction, the Magazine would be made more generally useful.

The Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of literature on China, etc., and to give critiques embodying the latest and most recent works. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review, care of China Mail Office."

The Notes and Queries are still continued, and form an important means of obtaining from and diffusing among students knowledge on obscure subjects. The Correspondence column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics. Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are considered by the members of the various Societies, the Imperial Customs, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies amongst whom a high degree of Chinese scholarship is assiduously cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Eitel, Bretschneider, Hirth, and Haase, Professor Legge, and Messrs. H. Walters, Stent, Phillips, Alcock, Groot, Jackson, Shaw, Eubank, Kopsch, Parker, Playfair, Giles, and Pison, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.50 per annum, postage included—payable in advance. Orders for binding volumes will be promptly attended to; Address, "Manager, China Mail Office."

OPINIONS OF THE PRESS.  
"All our learned societies should subscribe to this scholarly and enterprising Review."—*Northern Christian Advocate* (U.S.).  
"The China Review" has an excellent index of contents."—*United Empire*.  
"The publication of this journal is a subject of interest to seamen in the Far East and the present issue will hold favourably if not advantageously comparison, with preceding numbers."—*Colonial Empire*.

"This number contains several articles of interest and value."—*North China Herald*.  
"The present number of this periodical, No. 10, opens with a review of the Foreign Trade of China during 1880. This is a rather new departure for a publication which professes to be purely literary; but considering the comparatively small circulation of the Review, it is a most judicious and commendable addition."—*North China Herald*.

"The China Review for September-October fully maintains the high standard of excellence which characterizes this publication, and altogether forms a very interesting and readable number. Most noteworthy will find an interesting and valuable contribution by Dr. Fritzsche, on 'The Amount of Precipitation (Rain and Snow) of Peking,' showing the results of observations made at the Imperial Russian Observatory at Peking, from 1841 to 1880. 'Notes on the Dutch Occupation of Formosa,' by Mr. Geo. Phillips, contains some interesting information, although much of it is second-hand. The Notices of New Books include a most generous and appreciative review of 'The Divine Classic of Nan-Hua,' and the Notes and Queries are as usual very interesting."—*North China Daily News*.

"A substantial and reliable Review which all students of China and the Chinese would do well to patronize."—*Christiansianum*.  
"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Henry A. Giles on 'The New Testament in Chinese' treats of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries. Mr. E. H. Parker's 'Short Journeys in Szechuen' are continued, and a goodly instalment of these travels in the interior of China is given. Mr. F. H. Burton contributes a paper of some length entitled 'The Emperor Cheng, founder of the Chinese Empire,' which will be read with genuine interest by students of Chinese history. A few short notices of New Books and a number of Notes and Queries, one of which 'On Chinese Coins,' is particularly interesting. 'Notes and Queries' are destined to be placed under a separate heading, complete the number."—*H.K. Daily Press*.

Traders' Oriental Record contains the following notice of the China Review:—The present publication, judging by the number now before us, is intended to occupy a position as regards China and the neighbouring countries, somewhat similar to that which has been filled in India by the *Calcutta Review*. The great degree of attention that has been bestowed of late years upon the investigation of Chinese literature, antiquities, and social developments, to say nothing of linguistic studies, has led to the accumulation of important stores of information, rendering some such channel of publicity as is now provided extremely desirable; and contributions of much interest may fairly be looked for from the members of the foreign consular service, the Chinese Customs' corps, and the missionary body, among whom a high degree of Chinese scholarship is now assiduously cultivated, and who are severely represented in the first number of the Review by papers, highly creditable to their respective authors. Some translations from Chinese novels and plays are marked by both accuracy and freshness of style, and an account of the career of the Chinese post-station of the eleventh century, Su Tung-p'o, by Mr. E. O. Bowra, is not only historically valuable, but also distinguished by its literary grace. Beside notices of new books relating to China and the East, which will be a useful feature of the Review, if carried out with punctuality and detail, we are glad to notice that 'Notes' and 'Queries' are destined to find a place in its pages also. It is to be hoped that this opening for contributions on Chinese subjects may evoke a similar degree of literary zeal to that which was displayed during the lifetime of its predecessor in the field, and that the China Review may receive the support necessary to insure its continuance.

## Visitors' Column.

We have instituted as an experiment a VISITORS' COLUMN, which we trust will prove successful, and be found useful. To it will be relegated from time to time such items of information, lists, tables and other intelligence as is considered likely to prove valuable to persons passing through the City, and in connection with which we have opened a SELECT HOTEL AND BUSINESS DIRECTORY, applications for enrolment into which we are now ready to receive.

## List of Public Buildings.

Government House, North of Public Gardens.  
City Hall, Library (8,000 volumes) and Museum—Free.

Public Gardens, a beautifully picturesque retreat and of great interest.  
The Clock Tower, Queen's Road Central, in a line with Pedder's Wharf.

General Post Office, Hongkong Club, German Club, Supreme Court, &c., within a stone's throw.

Lusitano Club and Library, Shelley St.

Government Offices, the Secretariat, &c., near the Public Gardens.

St. John's Cathedral (Anglican), above the Parade Ground.

Roman Catholic Cathedral, Wellington Street.

Union Church, Elgin Street.

St. Peter & Paul's Church, West Point.

St. Joseph's (R.C.) Church, Garden Road, near Kennedy Road.

Temperance Hall, specially adapted for sea-faring men, Queen's Road East.

Sailors' Home, West Point.

E. E. A. and China Telegraph Co., and the Great Northern Telegraph Co., Marine House, Queen's Road.

Masonic Hall, Zealand Street.

Victoria Recreation Club—Bath-house and Boat-house, &c.—Praya, beyond the Cricket Ground, beside the City Hall.

The Barracks and Naval and Military Store Departments lie to the eastward, and cover a large area.

## Stores, Books, &amp;c.

American and English Stores, Books, and specially selected Signers.—MAC- EWEN, FRICKEL & Co.

## Chair and Boat Hire.

LEGALISED TARIFF OF FARES FOR CHAIRS, CHAIR BEARERS, AND BOATS, IN THE COLONY OF HONGKONG.

Chairs and Ordinary Pullaway Boats.  
Half hour, 10 cts. ; Hour, 20 cts. ; Three hours, 50 cts. ; Six hours, 70 cts. ; Day (from 6 to 6), One Dollar.

TO VICTORIA PEAK.  
Single Trip.  
Four Coolies, ..... \$1.00  
Three Coolies, ..... 0.85  
Two Coolies, ..... 0.70

Return (direct or by Pok-fuk-lum).  
Four Coolies, ..... \$1.50  
Three Coolies, ..... 1.20  
Two Coolies, ..... 1.00

TO VICTORIA GAP (TO LEVEL OF UNDERMOUNTAIN).  
Single Trip.  
Four Coolies, ..... \$0.50  
Three Coolies, ..... 0.50  
Two Coolies, ..... 0.40

Return (direct or by Pok-fuk-lum).  
Four Coolies, ..... \$1.00  
Three Coolies, ..... 0.85  
Two Coolies, ..... 0.70

The Return Fare embraces a trip of not more than three hours.

For every hour or part of an hour above three hours, each Coolie will be entitled to an additional payment of 5 cents.

Day Trip (Peak) ..... \$0.75 each Coolie.  
(12 hours) Gap, ..... \$0.60 each Coolie.

Licensed Bearers (each).  
Hour, ..... 10 cents.  
Half day, ..... 35 cents.  
Day, ..... 50 cents.

BOAT AND COOLIE HIRE.  
BOATS.  
1st Class Cargo Boat of 8 or 900 piculs, per Day, ..... \$3.00  
1st Class Cargo Boat of 8 or 900 piculs, per Load, ..... 2.00  
2nd Class Cargo Boat of 600 piculs, per Day, ..... 2.50  
2nd Class Cargo Boat of 600 piculs, per Load, ..... 1.75  
3rd Class Cargo Boat or Ha-kan Boat of 300 piculs, per Day, ..... 1.50  
3rd Class Cargo Boat or Ha-kan Boat of 300 piculs, per Load, ..... 1.00  
3rd Class Cargo Boat or Ha-kan Boat of 300 piculs, Half Day, ..... 50

Sumpters.  
or Pullaway Boats, per Day, ..... \$1.00  
One Hour, ..... 20  
Half-an-Hour, ..... 10  
After 6 P.M. .... 10 cents extra.

Nothing in this Scale prevents private agreements.

STREET COOLIES.  
Scale of Hire for Street Coolies.  
One Day, ..... 33 cents.  
Half Day, ..... 20  
Three Hours, ..... 12  
One Hour, ..... 5  
Half Hour, ..... 3  
Nothing in the above Scale to affect private agreements.

WASHING BOOKS.  
(In English and Chinese.)  
WASHERMAN'S BOOKS, for the use of Ladies and Gentlemen, can now be had at this Office.—Price, \$1 each.

CHINA MAIL OFFICE.

## SHARE LIST—QUOTATIONS. APRIL 17, 1882.

Stocks.	Nos. of Shares.	Value.	Paid-up.	Reserve.	Working Account.	Last Dividend.	Closing Quotations.	Cash.
BANKS.								
H.K. & S'hai Bank.	40,000	125	125	\$2,100,000	63,639.45	40/	110 1/2	\$262 1/2
INSURANCE.								
Nth. China Ins.	1,000 TL	2,000 TL	600 TL	312,600 TL	251,004.91	TL 75	TL 1200	
Yangtze Ins.	1,200 TL	350 TL	350 TL	500,488 TL	18,447.68	12 1/2	21,000	
Union Ins. Soc.	500	2,500	500	381,787	437,688.68	\$144.27	\$1600	
China Ins. Office	600	\$1666.66	500	475,000	91,928.49	20 1/2	\$1600	
Chinese Ins. Co.	1,000	1,000	200	100,378	677.42	6 1/2	\$250	
H.K. Fire Ins.	2,000	1,000	200	823,842	263,403.72	8 1/2	\$930	
China Fire Ins.	4,000	500	100	493,632	144,635.01	18 1/2	\$222 1/2	
STEAM SHIPS.								
H.K. & C. M. Steamboat.	8,000	100	75	135,000	18,908.06	5 1/2	\$98 1/2	
MISCELLANEOUS.								
H.K. & W'gham Dock.	10,000	125	125	\$147,563.75	\$1,180.53	4 1/2	\$188 1/2	p. sh.
H.K. & China Gas Co.	5,000	100	100	7,480			\$107	
H'kong Hotel.	2,000	100	100				\$155	
China Sugar Co.	8,000	100	100		6,324.71		\$131	
H'kong Tea Co.	1,250	100	100	6,250	1,580.51		\$80	
H'kong Bakery	400	50	50		154.31		\$117	
Luzon Sugar Co.	7,000	100	100					
LOANS.								
Chi. Imp.	1874	6,276.2	100			June 30 Dec 31		
"	1877	16,040.2	100			Feb. 28 Ag. 31		
"	1878	3,899.71	500			April & Oct.		
"	1881	8,565.71	500			Jan. & Dec. 10		
Sugar Debentures, 1880.	600	500				June & Dec.		

\* For half year ended 31st Dec., 1881. \* For 30th April, 1882. \* For year 1880.  
† For half year ended 30th June, 1881. † For year 1881.

EDWARD GEORGE, Share Broker.

## Hongkong Rates of Postage.

(Revised January 1st, 1882.)

In the following Statements and Tables the Rates are given in cents, and are, for Letters per half ounce, for Books and Patterns per two ounces.

Newspapers over four ounces in weight are charged at double rate, i.e., as the case may be, but such papers or packets of papers may be sent at Book Rate. Two Newspapers must not be folded together as one, nor must anything whatever be inserted except bona fide Supplements. Printed matter may, however, be enclosed, if the whole be paid at Book Rate. The rate of postage will be paid either as Newspapers or Books.

Commercial Papers signify such papers as, though Written by Hand, do not bear the character of an actual or personal correspondence, such as invoices, deeds, copied music, &amp;c. The charge on them is the same as for books, but, whatever the weight of a packet containing any partially written paper, it will not be charged less than 5 cents.

The sender of any Registered Article may accompany it with a Return Receipt on paying an extra fee of 5 cents.

The limit of weight for Books and Commercial Papers to Hongkong Post Offices is 4 lbs. Patterns for such offices are limited to 8 ounces, and must not exceed these dimensions: 8 inches by 4 inches by 2 inches.

Countries of the Postal Union.

The Union may be taken to comprise Europe, all foreign possessions in Asia, Japan, W. Africa, Egypt, Mauritius, all N. America, Mexico, Salvador, Brazil, Peru, Chili, Venezuela, the Argentine Republic, Jamaica, Trinidad, Guiana, Honduras, Barbados, Labuan, Hawaii, with all Danish, French, Netherlands, Portuguese and Spanish Colonies.

Countries NOT in the Union.—The chief countries not in the Union are the Australasian Group, and S. Africa.

Postage to Union Countries.

General Rules, by any route:—

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Galle, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rules.

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Union Countries.

General Rules, by any route:—

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Galle, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rules.

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Union Countries.

General Rules, by any route:—

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Galle, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rules.

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Union Countries.

General Rules, by any route:—

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Galle, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rules.

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Union Countries.

General Rules, by any route:—

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Galle, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rules.

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Union Countries.

General Rules, by any route:—

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Galle, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rules.

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Union Countries.

General Rules, by any route:—

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Galle, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rules.

Letters, 10 cents per lb. oz.  
Post Cards, 3 cents each.  
Registration, 10 cents.  
Newspapers, 2 cents each.  
Books, Patterns and 2 cents per lb. oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Union Countries.

General Rules, by any route:—

## Merchant Vessels in Hongkong Harbour.

Exclusive of late Arrivals and Departures reported to-day.

To facilitate finding the position of any vessel in the Harbour, the Anchorage is divided into 6 Sections, commencing at Green Island. Vessels near the Hongkong shore are marked A, near the Kowloon shore B, and those in the body of the Harbour C, in conjunction with the figures denoting the sections.

Section.  
1. From Green Island to the Gas Works.  
2. From Gas Works to the Novelty Iron Works.  
3. From Novelty Iron Works to the Harbour Master's Office.  
4. From Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.  
5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.  
6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.  
7. From Naval Yard to the Pier.  
8. From Pier to East Point.

Vessel's Name.	Anchor.	Captain.	Flag and Rig.	Tonn.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Remarks.
Steamers								
Bothwell Castle.....	4	c Thompson	Brit. str.	1653	April 6	Adamson, Bell & Co.	Portland (Oregon)	
Canopus	5	c Joy	Brit. str.	1818	April 6	5 Russell & Co.	Victoria (V. I.)	20th inst.
Carnarvonshire	2	c Patrick	Brit. str.	1531	April 15	Adamson, Bell & Co.		
Catharina II.	2	c Collett	Russ. str.	810	April 17	Bun Hin Chan	Swatow and Amoy	To-morrow For Sale
Cebu	5	c Edgar	Amer. str.	373	Nov. 29	Captain		19th inst.
China	2	c Schier	Ger. str.	648	April 17	Kwok Acheung & Sons	Swatow	
Churruca	5	c Abaroa	Span. str.	305	April 16	Remedios & Co.	Manila	Cea'tan Doc
Comquest	8	h	Brit. str.	313	Sept. 28	Jardine, Matheson & Co.	Manila	
Esmeralda	3	h Talbot	Brit. str.	305	April 16	Russell & Co.	Amoy and Manila	To-day
Euphrates	3	c Mitchell	Brit. str.	1209	April 13	Russell & Co.		
Fane	6	c Stapani	Brit. str.	117	.....	H. K. & W'gham Dock Co.		Tug Plying at daylight
Greyhound	5	c Scott	Brit. str.	227	April 14	K. R. & Co.	Hoibow	
Hongkong	3	h	Brit. str.	67	April 14	Kwok Acheung & Sons		
Joloano	5	c Marquez	Span. str.	664	Dec. 19	R. R. Mourente	Manila	Cea'tan Doc
Khiva	5	c Scrivener	Brit. str.	1419	April 16	P. P. O. S. N. Co.	Europe, &c.	19th, daylight
Lido	2	h Lewis	Brit. str.	620	April 16	Arnhold, Karberg & Co.	Bangkok	
Li Tai	2	h L. Ton Tac.	Annam. str.	1000	July 7	Captain		
Lorne	2	c McKechnie	Brit. str.	1160	April 15	Bun Hin Chan	Amoy	To-morrow
Namoy	3	c Westoby	Brit. str.	862	Jan. 14	Douglas Lapsrak & Co.	Const Ports	
Paludin	3	c Aubin	Brit. str.	896	April 16	Tung Kee	Saigon	22nd inst.
Pasig	5	c Uriarte	Span. str.	284	April 12	Remedios & Co.	Manila	To-day
Sa Guli	8	h Hayden	Amer. str.	48	Nov. 24	China Traders Insurance Co.		
Shin Tip	2	h Yuen Man Fu	Annam. str.	93	July 7	Captain		
Strathairny	2	h Fenwick	Brit. str.	1236	April 6	6 Norton & Co.	San Francisco	To-day
Suez	2	c Dodd	Brit. str.	1039	April 12	Remedios & Co.	Victoria, H. C.	at daylight.
Sunda	6	c Cole	Brit. str.	1029	April 14	P. P. O. S. N. Co.	N'aki & Yokohama	To-day
Svea	5	c Fowler	Brit. str.	1324	April 17	Butterfield & Swire	Shanghai	
Volner	2	c Heintzelmann	Dan. str.	978	April 3	G. Geo. R. Stevens & Co.	Saigon	
Welle	3	c Massmann	Ger. str.	393	April 13	Meyer & Co.	Hoibow, &c.	at daylight
Yotung	3	c Kennett	Brit. str.	286	April 14	Kwok Acheung & Sons	Swatow	